

# 1. Інформаційні зобов'язання Офісу Уповноваженого у справах дітей як контролера обробки персональних даних перед суб'єктами даних

Регламент GDPR (Загальний регламент про захист даних) та Закон №18/2018 зобов'язують контролера інформувати суб'єктів даних про те, яким способом він обробляє їхні персональні дані. Контролер повинен надати суб'єктам даних інформацію відповідно до §19 та §20 Закону №18/2018, включаючи мету, правову основу, період зберігання даних, ідентифікацію одержувачів, яким надаються дані, контактну особу (до якої суб'єкт даних може звернутися, наприклад, для видалення своїх даних) та інші.

## Захист персональних даних згідно умов контролера

Захист приватного життя у зв'язку з обробкою персональних даних є основоположним правом людини. Вони захищені первинним правом Європейського Союзу, Лісабонським договором та Хартією основних прав ЄС. Захист прав фізичних осіб від несанкціонованого втручання в їх приватне життя при обробці їх персональних даних також відповідає статті 19 Конституції Словацької Республіки.

З метою забезпечення захисту основоположних прав і свобод фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та сприяння вільному потоку даних між державами-членами Європейського Союзу було прийнято Регламент (ЄС) №2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних, про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви №95/46, що діє від 25 травня 2018 року. Цей Регламент широко відомий як «GDPR» (Загальний регламент про захист даних).

Згідно зі статтею 288 Договору про функціонування Європейського Союзу (далі – «ДФЕС»), Регламент є універсальним, безпосередньо прикладним правовим актом первинного права Євросоюзу, що регулює правила, що стосуються захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та вільним переміщенням персональних даних однаково для всіх держав-членів. З метою виконання зобов'язань Словацької Республіки в рамках Договору про функціонування Європейського Союзу було прийнято новий Закон №18/2018 про захист персональних даних та про внесення змін до деяких актів. Метою нового закону є гармонізація правового регулювання обробки персональних даних фізичних осіб у правовому порядку Словацької Республіки з новим законодавством

Співтовариства про обробку та захист персональних даних, що міститься в GDPR.

Таким чином, контролер надає наступну інформацію щодо обробки персональних даних фізичних осіб відповідно до вищезазначеного законодавства, якщо:

1. Метою цього інформаційного зобов'язання є інформування суб'єктів даних про передбачену законом інформацію, яку контролер зобов'язаний надавати суб'єкту даних при кожній обробці персональних даних про цю особу.

2. Метою цього інформаційного зобов'язання є доведення того, що обробка персональних даних оператором здійснюється відповідно до чинного законодавства

## 1. Ідентифікаційні дані та контактні дані Контролера:

Офіс Уповноваженого у справах дітей  
Площа Одборарська, 3  
811 07 Братислава 8  
ІПН: 50159399

(далі в тексті документації – «контролер» або «ОУСД»)

контактні дані:

поштова адреса:	Площа Одборарська, 3, 811 07, Братислава 8
адреса електронної пошти:	<a href="mailto:info@komisarpredeti.sk">info@komisarpredeti.sk</a>
телефон:	0232 191 691

контактні дані контролюючого органу у справах GDPR (LDPC):

адреса електронної пошти:	<a href="mailto:ochranaou@komisarpredeti.sk">ochranaou@komisarpredeti.sk</a>
поштова адреса:	Інспектор із захисту даних (Офіс уповноваженого у справах дітей) Площа Одборарська, 3, 811 07, Братислава 8

## 2. Терміни, пов'язані із захистом персональних даних:

- **Контролер** – будь-яка фізична або юридична особа, яка самостійно або спільно з іншими особами визначає мету обробки та обробляє персональні дані від свого імені.

- **Оператор** – будь-яка фізична або юридична особа, яка на підставі дозволу або договору, укладеного з контролером, обробляє персональні дані від імені контролера.

- **Контролюючий орган** – особа, уповноважена контролером на виконання завдань відповідно до GDPR та Закону про захист персональних даних.
- **Суб'єкт персональних даних** – будь-яка фізична особа, персональні дані якої підлягають обробці.
- **Персональні дані** – будь-які дані або інформація, що стосуються ідентифікованої фізичної особи або фізичної особи, яку можна ідентифікувати; фізична особа, яку можна ідентифікувати, – це особа, яка може бути ідентифікована прямо чи опосередковано, зокрема, шляхом посилання на загальноприйнятий ідентифікатор, інший ідентифікатор, такий як ім'я, ідентифікаційний номер, дані про місцезнаходження, онлайн-ідентифікатор або на основі однієї чи кількох характеристик чи ознак, які складають її фізичні дані; фізіологічна, генетична, психічна, економічна, культурна або соціальна ідентичність.
- **Одержувач** – фізична або юридична особа, орган державної влади, агентство або інший орган, якому надаються або розкриваються персональні дані, включаючи посередника.
- **Мета обробки даних** – чітко визначений заздалегідь або законодавчо обумовлений намір обробки персональних даних, який пов'язаний з певною діяльністю.
- **Обробка персональних даних** – будь-яка операція або сукупність операцій, які виконуються з персональними даними, такі як збір, запис, організація, зміна або виправлення, пошук, перегляд, використання, обмеження, надання, розкриття, транскордонна передача, зберігання, видалення або знищення, незалежно від того, чи виконуються вони автоматизованими, частково автоматизованими або неавтоматизованими засобами обробки.
- **Згода суб'єкта даних** – будь-яке вільно надане, конкретне, поінформоване та однозначне волевиявлення суб'єкта даних, за допомогою якого він або вона висловлює згоду на обробку персональних даних, що стосуються його, шляхом однозначної позитивної дії.

### 3. Мета обробки персональних даних, для якої призначені персональні дані:

- Оцінка скарги суб'єктів даних (фізичних осіб) – неповнолітніх дітей, законних представників неповнолітніх дітей, батьків, братів і сестер, подавачів скарги
- надання інформації, запитуваної суб'єктом даних, на його адресу електронної пошти (або по телефону)
- виконання договору або попереднього договору

- організація навчання
- організація заходу та пов'язана з цим можлива організація поселення в готелях
- фотозйомка заходу з метою популяризації ОУСД
- аудіовізуальні записи заходу з метою популяризації ОУСД

#### 4. Обсяг обробки персональних даних

- Персональні дані будуть оброблятися в тій мірі, в якій вони були надані у зв'язку з відправкою інформації, запитуваної у суб'єкта даних, або у зв'язку з доставкою товарів або послуг: ім'я, прізвище, електронна пошта, телефон, адреса або компанія та посада.

- У випадку ділового партнера також можуть бути оброблені професійні дані ділового партнера (наприклад, пройдені тренінги та сертифікати), або ж і його фотографія.

- У разі проведення корпоративних заходів та одночасно у випадку попередньо анонсованих фото- та/або аудіовізуальних записів можуть бути зроблені та опубліковані фотографії та/або аудіовізуальні записи, що відображають відповідну подію. Не буде оприлюднено жодних фотографій та/або аудіовізуальних записів, які б виглядали принизливими або зображували неналежні деталі, пов'язані із суб'єктами.

#### 5. Правові підстави для обробки персональних даних:

- Договірні відносини або переддоговірні відносини.
- Виконання зобов'язань, що випливають з чинних правових норм Словацької Республіки або нормативно-правових актів ЄС, які мають пряму юридичну силу та застосовуються також у Словацькій Республіці, або посередником у рамках договірних відносин відповідно до Регламенту (ЄС) №2016/679 Європейського Парламенту та Ради та Акту №18/2018 Зб. законів про захист персональних даних. Йдеться про такі законодавчі акти:
  - Закон №18/2018 про захист персональних даних та про внесення змін до деяких актів.
  - Наказ №158/2018 Зб. законів про порядок оцінки впливу на захист персональних даних (набирає чинності з 15.06.2018)
  - Конституційний акт №460/1992 (стаття 22, право на персональні дані)

- Закон №40/1964 (захист особистості)
- Закон №71/1967 Зб. (протокол дій)
- Закон №300/2005 (Кримінальний кодекс)

## 6. Термін зберігання / критерій його визначення:

- Оператор гарантує, що персональні дані, надані суб'єктом даних для цілей, викладених у цьому інформаційному зобов'язанні, будуть оброблятися протягом періоду переддоговірних або договірних відносин.

- У разі дотримання законодавчих вимог (наприклад, пов'язаних із виставленням рахунків) дані зберігатимуться протягом періоду, передбаченого чинним законодавством.

- Якщо персональні дані явно більше не потрібні для обробки, вони більше не будуть оброблятися.

## 7. Права суб'єктів даних:

Цим оператор повідомляє суб'єктів даних і в той же час заявляє, що надає суб'єктам даних такі права:

### А. Право доступу:

Суб'єкт даних має право отримати від контролера підтвердження того, чи обробляються персональні дані, що стосуються його. Інформацію відповідно до §21 п. 1 і 2 Закону №18/2018 про захист персональних даних та про внесення змін до деяких актів (далі – «Закон №18/2018») контролер зобов'язаний надати суб'єкту даних у встановленому ним порядку.

### Б. Право на виправлення:

Суб'єкт даних має право без зайвої затримки вимагати від контролера виправлення неправильних персональних даних, що стосуються його. Враховуючи мету обробки персональних даних, суб'єкт даних має право доповнювати неповні персональні дані.

### В. Право на стирання (право на забуття):

Суб'єкт даних має право вимагати від контролера видалити персональні дані, що

стосуються його, без зайвої затримки, якщо мета їх обробки закінчилася або виконується одна з умов, викладених у §23 абз. 2 Закону №18/2018, або якщо обробка необхідна з причин, зазначених у § 23 п. 4 Закону №18/2018.

Г. Право на обмеження обробки:

Суб'єкт даних має право вимагати від контролера обмежити обробку персональних даних у випадках, передбачених § 24 абз. 1 Закону №18/2018.

Д. Право на заперечення проти обробки персональних даних:

Суб'єкт даних має право заперечувати проти обробки своїх персональних даних на підставах, пов'язаних з його або її конкретною ситуацією, що здійснюється відповідно до § 13 абз. 1, п. е) або ф), включаючи профілювання на основі цих положень. Контролер може більше не обробляти персональні дані, якщо він не продемонструє необхідні законні інтереси для обробки персональних даних, що будуть переважати права чи інтереси суб'єкта даних, або підстави для пред'явлення законного позову.

Е. Право на перенесення:

Суб'єкт даних має право на отримання персональних даних, що стосуються його, які він або вона надав контролеру, у структурованому, загальнозживаному та машинозчитуваному форматі, а також має право передавати такі персональні дані іншому контролеру, якщо це технічно можливо та якщо персональні дані обробляються відповідно до §13 абз. 1 п. а), §16 абз. 2 п. а) або §13 абз. 1 п. б) Закону №18/2018, і обробка персональних даних здійснюється автоматизованими засобами.

Ж. Право подати клопотання в Управління про порушення провадження – у разі недотримання контролером встановлених законом обов'язків:

Суб'єкт даних має право подати клопотання про порушення провадження відповідно до §100 Закону №18/2018 в Управління з питань захисту персональних даних, якщо він або вона безпосередньо зачіпає свої права, передбачені Законом №18/2018.

3. Право на неефективність автоматизованого індивідуального прийняття рішень, включаючи профілювання

Право не здійснювати прийняття рішень на основі автоматизованого індивідуального рішення, у тому числі профілювання, не поширюється на умови контролера; контролер не здійснює обробку на основі автоматизованого індивідуального прийняття рішень, а також не здійснює профілювання.

И. Право на подання скарги до наглядового органу

Однак при обробці персональних даних з метою, визначеною в цьому інформаційному зобов'язанні, суб'єкт даних може здійснювати лише ті права, які дозволяють визначити мету та правову основу, на основі якої відбувається обробка персональних даних про суб'єкта даних. Ці права завжди визначаються контролером після

консультації з контролюючим органом.

Інформація про форму запиту на надання персональних даних від суб'єктів даних:

В цьому випадку запит може бути поданий в письмовому вигляді або по електронній пошті по вищевказаним контактам.

Інформація про відсутність автоматизованого індивідуального прийняття рішень, у тому числі профілювання:

Контролер заявляє, що під час обробки наданих персональних даних не відбувається автоматизованого індивідуального прийняття рішень або профілювання.

Наслідки ненадання персональних даних

Якщо суб'єкт даних не надає персональні дані, бажана мета не може бути виконана:

- не зможе отримати відповідь на свої запитання електронною поштою або телефонним контактом

- або ж постачання товарів чи надання послуг може бути неможливим

- договірні відносини та виконання договору не можуть бути здійснені

- або ж відповідні особи не будуть опубліковані на фотографіях та/або аудіовізуальних записах

Передача даних в треті країни

Передача персональних даних до третіх країн та за межі ЄС не відбувається.

## 8. Мета, для якої контролер обробляє Ваші персональні дані

Порядок денний, який містить ваші персональні дані, включає:

### А. Захист прав дітей

Метою цього порядку денного є вирішення питань захисту прав дітей, оцінки та моніторингу прав дітей відповідно до Закону №176/2015 про Уповноваженого у справах дітей та Уповноваженого у справах осіб з інвалідністю, а також про внесення змін до деяких актів.

Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстру.

Суб'єктами даних є фізичні особи, які реалізують свої права (неповнолітні діти, законні представники неповнолітніх дітей, батьки, брати і сестри, подавачі скарг).

До оброблюваних персональних даних належать: прізвище, ім'я (або вчене звання та наукові ступені), адреса постійного місця проживання, район, область та інші персональні дані.

Ці дані не передаються за межі організації, не надаються всередині країни, не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, не публікуються і не передаються в межах або за межами країн ЄС.

### **Б. Реєстратура**

У рамках цього порядку денного персональні дані служать потребам ведення реєстру організації, включаючи архів.

Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера. Коли справа доходить до надання персональних даних у межах штату, процедура здійснюється відповідно до Закону №400/2009 Зб. законів про державну службу та про внесення змін до деяких актів, з поправками, та Закону №9/2010 Зб. законів про скарги, зі змінами, внесеними Законом №289/2012 Зб. законів.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстратури.

Суб'єкти даних – це фізичні особи, які реалізують свої права як адресати, у тому числі працівники контролера.

Персональні дані, що обробляються в рамках цього порядку денного: прізвище, ім'я (або вчене звання та наукові ступені), адреса постійного місця проживання, район, область, електронна пошта, телефонний контакт та підпис.

Одержувачами цих даних є: Державний архів, Суд або інші органи кримінального провадження, а також аудитор фінансової звітності (відповідно до Закону №400/2009 Зб. законів про державну службу та про внесення змін до деяких актів, зі змінами, та Закону №9/2010 Зб. законів про скарги, зі змінами, внесеними Законом №289/2012 Зб. законів.).

Ці дані не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами та не передаються всередині або за межами країн ЄС.

### **В. Розкриття інформації / запитів відповідно до Закону про інформацію**

Метою цього порядку денного є обробка запитів на доступ до інформації.



Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстру.

Суб'єктами даних є фізичні особи – заявники, а також особи, визначені § 9 Закону №211/2000 Зб. законів про вільний доступ до інформації та про внесення змін до деяких актів (Закон про свободу інформації) зі змінами.

До оброблюваних персональних даних належать: прізвище, ім'я (або вчене звання та наукові ступені), адреса постійного місця проживання, район, область та інші персональні дані.

Одержувачами цих даних є: окружне управління, суд або інші органи кримінального провадження або інший уповноважений орган (відповідно до Закону №211/2000 Зб. законів про вільний доступ до інформації та про внесення змін до деяких актів (Закон про свободу інформації) зі змінами).

Ці дані не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами та не передаються всередині або за межами країн ЄС.

#### **Г. Порядок денний: Захист викривачів антигромадської діяльності («whistle blowing»)**

Розслідування скарг відповідно до Закону №54/2019 Зб. законів щодо певних заходів, пов'язаних з інформуванням, та щодо внесення змін до певних актів є основною метою цього порядку денного.

Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстру.

Суб'єктами даних є фізичні особи, які подали скаргу, а також ті, щодо кого ведеться розслідування у зв'язку з інформуванням та внесенням змін до певних законів.

До оброблюваних персональних даних належать: прізвище, ім'я, адреса постійного місця проживання, район і область.

Одержувачами цих даних є: Міністерство юстиції Словацької Республіки або інший уповноважений орган.

Ці дані не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, не публікуються і не передаються в межах або за межами країн ЄС.

#### **Д. Порядок денний: Облік договорів**

Мета визначена Цивільним кодексом №40/1964 Зб. Оброблювані персональні дані служать для укладення договору.

Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстру.

Суб'єктами даних є громадяни Словацької Республіки, фізичні особи.

До оброблюваних персональних даних належать: словацький ідентифікаційний номер (rodné číslo), прізвище, ім'я, дівоче прізвище, дата народження, громадянство, адреса постійного місця проживання, район, область.

Ці дані не передаються за межі організації, не надаються всередині країни, не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, публікуються анонімно (на підставі Закону №211/2000 Зб. законів про свободу інформації), а також не передаються всередині або за межами країн ЄС.

#### **Е. Відеозаписи**

Метою цього порядку денного є ведення протоколів переговорів та особистих розглядів. Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстру.

Суб'єктами даних є фізичні особи – заявники, уповноважені особи у провадженні, неповнолітні діти та працівники контролера.

Персональні дані, що обробляються, включають: відео- та аудіозапис.

Одержувачами цих даних є: поліція Словацької Республіки та суди Словацької Республіки (на підставі статті 26 абз. 1 та абз. 4 Конституції Словацької Республіки, на підставі Закону №211/2000 Зб. законів про вільний доступ до інформації, а також відповідно до статті 83 абз. 3 Конституції Словацької Республіки, Закону №171/1993 Зб. законів §76 абз. 2 та §128 Цивільного процесуального кодексу).

Ці дані не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, не публікуються і не передаються в межах або за межами країн ЄС.

#### **Ж. Порядок денний для ЗМІ**

## Інформаційні зобов'язання контролера обробки персональних даних (2024)

Метою цього порядку денного є служіння громадськості у наданні інформації через веб-сайт організації, веб-сайт у соціальних мережах, комунікація з громадськістю та ЗМІ.

Правовою основою є виконання завдань в інтересах суспільства або здійснення публічної влади.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстру.

Суб'єктами даних є громадяни Словацької Республіки.

До оброблюваних персональних даних належать: прізвище, ім'я, діти, які перебувають на утриманні, громадянство, фото- або відеозапис.

У випадку фотографування подій ідеться про законний інтерес відповідно до Закону №18/2018 Зб. законів §13 абз. 1, п. f).

Для публікації фотографій неповнолітніх суб'єктів даних з метою сприяння діяльності ОУСД або в рамках публікацій необхідна інформована згода законного представника відповідно до статті 8 Регламенту GDPR.

Ці дані не передаються за межі організації, не надаються всередині країни, не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, не публікуються і не передаються в межах або за межами країн ЄС.

### 3. Порядок денний: Участь дітей

Метою цієї програми є проведення заходів з дітьми, організація конференцій, семінарів та заходів.

Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстратури.

Суб'єктами даних є фізичні особи – діти, батьки та родичі дітей, громадяни Словацької Республіки, працівники Офісу (ОУСД).

Персональні дані, що обробляються, включають: прізвище, ім'я, дату народження та постійне місце проживання.

Ці дані не передаються за межі організації, не надаються всередині країни, не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, не публікуються і не передаються в межах або за межами країн ЄС.

## И. Скарги

Метою цього порядку денного є розгляд скарг відповідно до Закону №9/2010 Зб. законів щодо скарг зі змінами, внесеними Законом №289/2012 Зб.

Правовою підставою є виконання правового обов'язку контролера.

Термін зберігання визначається відповідно до плану реєстратури.

Під суб'єктами даних, відповідно до цього порядку денного, ми розуміємо (приймаємо) фізичних осіб – подавачів скарг, фізичних осіб – представника подавача скарги та інших фізичних осіб, персональні дані яких необхідні для розгляду скарг.

Обробляються такі персональні дані цих осіб: прізвище, ім'я, дівоче прізвище, адреса постійного місця проживання, адреса тимчасового проживання, район, область та електронна пошта.

Одержувачами цих даних є: органи державного управління та інші особи в рамках наданої співпраці (відповідно до Закону №9/2010 Зб. законів про скарги, зі змінами, внесеними Законом №289/2012 Зб.).

Ці дані не використовуються для подальшої обробки, не обробляються третіми особами, не публікуються і не передаються в межах або за межами країн ЄС.

У Братиславі, 01.02.2024